19-ter Jahrgang Nr. 91. Jüdische Pester Zeitung. Montag, 8. August 1887.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 15.
Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden östr. W.
Halbjährig 4 Gulden östr. W.
Vierteljährig 2 Gulden östr. W.
Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. ö. W.
Vierteljähr. 2 Guld. 50 kr. ö. W.
Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.
Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

יידישע פעסטער צייטונג

פאָליטישעס אָרגאַן. ערשיינט וואָכענטליך דריימאל.

רעדאקציאן אונד אדמיניסטראציאן בעפינדען זיך: בודאפעסט, וואיצנער-רינג נ' 15.
פראנומעראציאנס פרייז:
פיר אסטעררייך-אונגארן
גאנציעהריג 8 גולדען אסטר. וו.
האלביעהריג 4 גולדען אסטר. וו.
פירטעליעהריג 2 גולדען אסטר. וו.
פיר'ס אויסלאנד
גאנציעהריג 10 גולד. — קר. אַ. וו.
האלביעהריג 5 גולד. — קר. אַ. וו.
פירטעליעהריג 2 גולד. 50 קר. אַ. וו.
פראנומעראציאנען ווערדען יעדען טאג ענטגעגענגענאממען, אננאנצען ווערדען נאך אויפליעגענדעם טאריף בערעכנעט.

בודאפעסט, מאָנטאג יח' אב, תרמ"ז. Erscheint wöchentlich dreimal. נייגצעהנטער יאהרגאנג נר. 91. 1887

קאיזער-צוזאממענקונפט.

פארגעסטערן, זאמסטאג, האבען זיך דיא מאנארכען אסטעררייך-אונגארנס אונד דייטשלאנדס, נאך אלליאהרליכעם געברויכע, אין גאסטיין הערצליכסט בעגריססט אונד דאדורך ניכט נור דיא פערזאנליכע אינטימע פריינדשאפט צווישען זיך, זאנדערן אויך דיא גוטען בעציעהונגען ביידער רייכע צו איינאנדער בעטהאטיגט.

דיא אללגעמיינע פאליטישע לאגע איראפא'ס איזט יעטצט, וועגן אויך ניכט דורכוועגס קריעגעריש, דאך בעזארגניס ערעגענד, אונד דיא בעגעגנונג דער ביידען מאנארכען מאכט איינען בערוהיגענדען איינדרוקק אויף דיא אפפענטליכע מיינונג. קאיזער וויללהעלם בעפינדעט זיך איבער אללע ערווארטונג וואהל, אונד אללע פריינדע דעם פריעדענס האפפען, עס ווערדע יעטצט נאך ניכט דאס לעטצטע מאל זיין, דאסס קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף מיט קאיזער וויללהעלם זיך אין גאסטיין הערצליך בעגריססען.

דיא פריינדשאפט צווישען פראנקרייך אונד רוססלאנד טריטט איממער קלארער אן דען טאג. דיעזער אומשטאנד לאססט יעדען פאליטיקער דאראן דענקען, דאסס דיא שטונדע דעם ריזענקאמפפעס וואהל פערצאגערט, אבער ניכט מעהר גאנץ פערמיעדען ווערדען קאנן. קאיזער וויללהעלם'ס וואהלבעפינדען בעלעבט דיא האפפנונג, דאסס דער גראססע קריעג נאך פיר איינע צייט פערשאבען ווערדען מיססטע.

* * *

דיא מאנארכען-בעגעגנונג פאנד פארגעסטערן אום 2 אוהר נאכמיטטאגס שטאטט. דיא בעגריסונג, וועלכע דיא בעפאלקערונג דעם קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף אין גאסטיין צו טהייל ווערדען ליעסס, וואר איינע איבעראויס שטירמישע אונד בעגייסטערונגספאללע. דאס פובליקום ערווארטעטע אויף דער שטראססע, אין פעסטעסקליידערן, דיא אנקונפט דעם מאנארכען, אונד עמפפינג דענזעלבען מיט בלומענקראנצען, טריומפבאגען אונד פאהנען. אלס דיא געשטאלט דעם געליעבטען הערשערס זיכטבאר וואורדע, ערשאללען אונאויפהארליכע האכרופע. דער קאיזער-קאניג פוהר אן דער פרייטרעפפע דעם באדעשלאססעס, אין וועלכעם קאיזער וויללהעלם וואהנט, העראן, אונד וואורדע היער פאם גאנצען געפאלגע דעם דייטשען קאיזערס בעגריססט. זאגאר שטיעג אונזער קאניג דיא טרעפפען הינאן. קאיזער וויללהעלם איילטע איהם ענטגעגען, דיא ביידען מאנארכען דריקקטען זיך האכערפרייט דיא האנדע אונד אומארמטען זיך. קאיזער וויללהעלם זאגטע, זיינעם פריינדע אינ'ס געזיכט זעהענד: „דוא האסט וואהל ניכט געגלויבט, מיך נאכמאלס היער צו זעהען!“ קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף ערוויעדערטע: „דוא קאננסט פערזיכערט זיין, דאסס איך מיך איבער דיעזעס וויעדערזעהען הערצליך פריי.“ היעראויף בעגאבען זיך דיא ביידען מאנארכען אין דען עמפפאנגס-זאלאן, וואו זיא איבער איינע האלבע שטונדע אים געשפראכע מיט איינאנדער פערווייליען. נאכמיטטאגס פאנד איינע האפטאפעל ביים דייטשען קאיזער צו עהרען זיינעם פריינדעס שטאטט. נאך דער טאפעל אונטערנאהמען דיא ביידען מאיעסטאטען איינען אויספלוג אין איינעם וואגען. אבענדס פאנד איינע גראסארטיגע איללומינאציאן שטאטט. אויף דען בערגען ערגלאנצטען פראכטפאללע האהענפייער.

אויך געסטערן וואר דער פערקעהר דער ביידען מאיעסטאטען איין הערצליכער. קאיזער וויללהעלם וואללטע אונזערעם קאניג דורכאויס דען בעזוך ערוויעדערן, וואס אבער קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף ניכט צוגאב.

אום 12 אוהר מיטטאגס בעגאב זיך קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף אינס באדעשלאסס, אום זיך פאם קאיזער וויללהעלם צו פעראבשיעדען. איינע האלבע שטונדע פערבליעבען דיא האהען הערערן בייזאממען אונד דאנן בעגלייטעטע דער גרייזע דייטשע קאיזער זיינען שיידענדען פריינד ביז אן דיא לעטצטע טרעפפענשטופע. היער נאהמען דיא מאיעסטאטען נאכמאלס אבשיעד, זא דריקקטען איינאנדער דיא האנדע, קאיזער וויללהעלם אפפנעטע, טיעף גערוהרט, דיא ארמע אונד ביידע מאנארכען קיססטען זיך אויף ליפפען אונד וואנגען. מיט פאר איננערער בעוועגונג ציטטערנדער שטיממע ריעף קאיזער וויללהעלם: „זא גאטט וויל, אויפ'ס וויעדערזעהען!“ קאיזער פראנץ יאזעף ערוויעדערטע: „געוויסס אונד זיכער!“ נאך איינמאל איבערוואלטיגטע דיא ריהרונג ביידע מאנארכען אונד זיא וועכסעלטען נאך איינען לעטצטען אבשיעדסקוסס.

נון טראט קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף, פאם געפאלגע דעם דייטשען קאיזערס בעגלייטעט, אים דעם באדעשלאססע. פאר דעמזעלבען וואַרען דיא דאמען אונד הערערן פאם אסטעררייכישען אונד דייטשען אדעל פערזאממעלט. דער מאנארך פעראבשיעדעטע זיך פאן אללען אין דער הערצליכסטען וויזע אונד שטיעג אין דען רייזעוואגען. אין דיעזעם איינגענבליקקע אפפנעטע זיך דיא באלקאנטהיר אים ערסטען שטאקק דעם שלאססעס: קאיזער וויללהעלם טראט הערויס, פאססטע אם געלאנדער מיט ביידען האנדען אונד בליקקטע דעם שיידענדען פריינדע נאך, זא לאנגע דיעזער נאך זיכטבאר וואר. דיא אנגעזאממעלטע פאלקסמענגע בראך אין שטירמישע האך- אונד הורראה-ריפע אוים. נון וואללטע דער דייטשע קאיזער פאם באלקאן אינ'ס צימער צוריקקטרעטען, דא שטיממטע דיא קור-מוזיק דיא אסטעררייכישע פאלקסהימנע אן; זאפארט טראט קאיזער וויללהעלם נאכמאלס אויף דען באלקאן צוריקק אונד בליעב זאלאנגע, ביז דיא פאלקסהימנע צו ענדע געשפיעלט וואורדע.

קאיזער-קאניג פראנץ יאזעף פערליעס נאך געסטערן גאסטיין. איבערמארגען טריטט קאיזער וויללהעלם דיא היימרייזע אן.

* * *

דאס „וויענער אמטסבלאטט“ בעגריססט דיא קאיזער-בעגעגנונג אין גאסטיין, דורך וועלכע דאס צווישען אסטעררייך-אונגארן אונד דייטשלאנד צום ביידערזייטיגען וואהלע בעשטעהענדע הערצליכע איינפערנעהמען נור געקראפטיגט ווערדען קאנן.

דיא „נארדדייטשע אללג. צייטונג“ ווידמעט דעם עראייגניססע פאלגענדע ווארטע: „אויף גאסטיין אונד דיא דארט שטאטטפינדענדע בעגריסונג דער קאיזער וויללהעלם אונד פראנץ יאזעף זינד הייטע דיא בליקקע אונד געדאנקען אללער פריעדענספריינדע דער גאנצען וועלט געריכטעט. דייטשלאנד אונד אסטעררייך-אונגארן רייכען זיך אין דער אבגעשיעדענהייט יענעס פיעלגענאנטען אלפענקוראָרטעס, וויא אין פריהערען יאהרען, זא אויך הייטע וויעדער דיא האנד צור ערנייערונג יענעס ברודערבונדעס, דער אין גוטער שטונדע צוערסט געשלאססען, זיינען זעגענסרייכען איינפלוסס, פארבייגענדען אונד אויסגלייכענדען ווירקענס, שאן זא מאנכעסמאל צור געלטונג געבראכט האט. דורך דאס געמיינזאמע בעדירפניסס, דורך געמיינזאמע נייגונג אונד דורך דיא געמיינזאמען אינטערעססען אויף דיא בעטהאטיגונג איינער פריעדליכען פאליטיק הינגעוויעזען, האבען דיא מיטטעלאייראפאישען מאנארכען אונד רייכע זיך דיעזער איהרער מיססיאן מיט דעם גאנצען זיטטליכען ערנסטע געווידמעט, אונד לאססען עס זיך דיעזע שטאאטען אללעם לאהנעס אן דעם ערפאלגע געניגען, דאסס דער פריעדע איירָאפא'ס דיא פרוכט איהרער בעשטרעבונגען געוועזען. אין וויטהין זיכטבארעס צייכען דער דייטשען אונד אסטעררייכיש-אונגארישען בונדעספריינדשאפט שטעללט דען פאלקערן ביידער רייכע דיא הייטיגע גאסטיינער בעגעגנונג דאר אונד ווירד אלס זאלכעס פריידעוויללינג אונד מיט דעם וואונשע בעגריססט, דאסס דער בעשטאנד דעם איירָאפאישען פריעדענס אים דיעזער צוזאממענקונפט ערנייטע קראפטע שאפפען מאגע.“

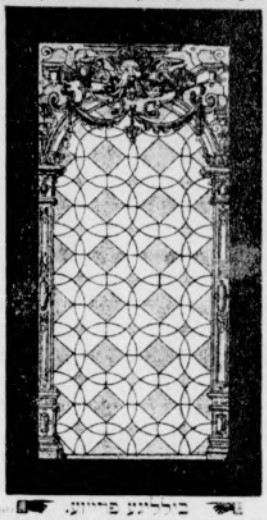
דיא „קרייצצייטונג“ שרייבט: „אללע פריעדענספריינדע בליקקען, וויא ווייט יאהרען, מיט גראססטער בעפריעדיגונג אונד זעגענסווינשען אויף דיא צוזאממענקונפט, וועלכע איין לייכטענדעס צייכען בילדעט, דאסס דיא דורך דיא געמיינזאמקייט דער אינטערעססען ביידער רייכע אויפגעבויטע אונד דורך דיא איניגע פריינדשאפט דער הערשער דערזעלבען פערשטארקטע אללייאנץ נאך וויא פאר קראפטפאלל דאשטעהט, איינען שוטצוואלל געגען יעדען אנגריפף אונד געגען יעדע פריעדענסשטארונג געוואהרט.“

דיא „פאסט“ שרייבט: „דיא ערהאלטונג דעם וועלטפריעדענס איזט דאס ציעל, וועלכעם דאס דייטש-אסטעררייכיש-אונגארישע בינדניסס, אן וועלכעם אויך איטאליען אנשלוסס געפונדען, זיך געשטעללט האט. דיעזעס פריעדענסבינדניסס ווירד אין דיעזען טאגען אין גאסטיין איינע נייע ווייהע ערטהיילט. דארום בעגריססען וויר דיעסמאל מיט גאנץ בעזאנדערער פריידע דיא צוזאממענקונפט ביידער הערשער, דערען פריינדשאפט דער שוטץ דעם וועלטפריעדענס איזט.“

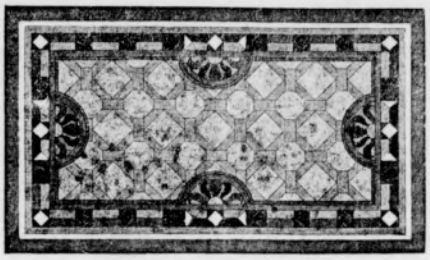
צור טאגעסגעשיכטע.

צור בולגארישען פראגע ליעגען פערשיעדענע מעלדונגען פאר, דיא אבער אללע בעשטאטיגען, דאסס פרינץ קאבורג אים לויפע דער נאכסטען טאגע אין בולגאריען איינטרעפפען ווערדע. דיא בולגארישען רעגענטען בלייבען אין רוסטשוק אונד ערווארטען דארט דיא אנקונפט דעם נייגעוואהלטען פירסטען. דער סעקרעטאר דעססעלבען זאלל זיך בערייטס אין פיראט בעפינדען. — דיא דער רוססישען רעגיערונג

פערמאנענטע אייסשטעלונג.



אין דער אנגרעסשען
לאנדעסגלאזמאלעריא אונד אמצעריא
פון
EDUARD KRATZMANN
Budapest,
Josefstadt, Balassagasse Nr. 6.
ווערדען אללע ארטען גלאזמלערייען, אמצעריען עס ברייי
פערגלאזונגען אויף דאס סאלודעסטע אונגעפעטיגט



יעדעגע אויסזואהל פון מוסטערן, שקיצע אונד ראזאנס
קאסטענפרייאנע גראטיס.

בוילונג פרייזיג.

דיא ספרים-האנדלונג
שטערנבערג עט קאמפ
בודאפעסט, VII. דאמבאנגאססע 16.

האט איהרען לוח תרמ"ח, ווערכער זעהר קארריעקט אונד איז 7 באגען שאנעם פאפיער געדרוקקט איזט, אבענען העריזנגעגעבען, קאסטעט 10 קר. ווייערעפעקטיפער ער-האלטען 25% יאבאטש. אים לוח איזט אויך אינגער פרייי קוראנט. ווייר אפטערען שופרות, נוט דייטש צום בלא-זען 2—3 סל. שאן נעפארמט 5—7 סל. מחזורים פיר ר"ה וו"כ קלייגעס פארמאט אין 2 באנדען א 30 קר. שרוש רגלים א 20 קר. גראסס פארמאט ר"ה וו"כ אין איינעם באנדע א 30 קר. שליש רגלים א 30 קר. ר"ה וו"כ דייטש איבערזעטצט אין איינעם באנד 1 סל. אין 2 באנדען 1.30—1.80 סל. ר"ה וו"כ אין 4 באנדען 1.50—2.50 סל. מכל השנה אין 2 באנדען 2 סל. פיר נאנצע יאהר אין 5 באנ-דען 3.50—4 סל. פיר נאנצע יאהר אין 9 באנדען 4—8 סל. אונגאריש ר"ה וו"כ 2 באנדע 1.80—3. סדורים יידיש-דייטש אדער דייטש איבערזעטצט 50 קר.—1 סל. אונגאריש 60 קר.—1 סל. אין פאסט-איינבאנד פון 1.50—5 סל. אין בין פון 3—10 סל. — ספרי תורה מסופרים מוסחים וויאי שמים אלס פון 50—80 סל. נייא א 120—150—200 סל. לסחרין במצווה, דיא זיך זולכעס שריבען לאס-סען וואללען מסופרים מוסחים וויאי שמים. נעדטען ווייר דאס שלוחות איבער מיט זעהר שאנעס כתב איין ספר תורה אום 200 סל. צו מעדעצינען. וואלל-טלתים נייאס פיר מאנגער 2—5 סל. פיין שאפזוואללע פון 5 סל. אייס-וואדטס, יידען-טלתים פון 4 סל. אייסוואדטס. — נאדל-אונד זולבער-באדשע, עטרות, אינזערע ארבייט אין נאדל-שטיקקעריי וואורדע אין דער לאנדעראייסשטעללונג 1885 מיט אייגער נאפסען מעדאלע אויסגעצייכנעט. ווייר עס מעפעלען דאהער פיזיק, מאנשעל לספרי תורה, בעדעקקטי-כער עטצ. צו כיילינגסען פרייזיג. —

פארגער אתרוגים, גרינע נענוטער אונד אלעקאנד-רינער לולבים, אונד זעהר שאנע גרינע הדסים לזכ הסבות צו זעהר בילליגען פרייזיג קאנגען דירעקט פון ווייסס דורך אינז בעצאגען ווערדען.

Sternberg & Comp,
Budapest, Rombachgasse Nr. 16.

אתרוגים, גרינע לולבים,
אין שאנסטער קוואליטאט, פערזעהען מיט ראבבי-נאטס-צערטיפיקאט, פערזענדעט, וויא אללגאהרליך בילליגסט ביא דעסטעטיגער בעשטעללונג
Chaim Feldmann, Triest.

פון ז. קאיזערל. קאיזער. מאיעסטאט אפטעריייר-אינגארן אונד פון ז. מאיעסטאט דעם קאיזן פון בעלגיען פרייוויליגיר.

אנצייגע.
נעפעריטענען ביכהאנדלונג עספעהלט אויזר דייט-האלטינגס לאגער אללער נאטשטינגען נעבעטען אונד דאבטבבוכער אין דען פערשיעדענסטען איינבאנדען פון דעם איינפאכסטען פאפיר-באנד בין צום פיינסטען פאטט-בין- אונד לעדערבין-איינבאנד, זו אויך ראטטולונג אים-נאמען מחזורים אין 2, 3, 5, 4 א. 9 באנדען מיט דייטשער איבערזעטצונג אן דער זייטע בוילינגס. וואלל- אונד זיי-דענע טלתים נעבסט נאלד- אז. זילבערבאשען אין אללען גראססען, תפילין, ציצית, מזוזות, שופרות, שנה טובה-קארטען בוילינגס כלי קודש זילבערנגראטשע פיר דאמאנען. ספרי תורה אלס אונד נייא זעהר שאן געשריבען אונד פערלעיפטיי אנשטר גראנשטע דער קאדרעקטהייט. קונסטגאלדשטיקערייען אויף פייגטה, תורה-מאנטעל, פרייזיגסטעל עטצ. ווערדען אים ווינגע דעם רשום אונד דער נעשטאקאלדסטען אנשפרוכ דער צייט אויסגעפיהרט. מיטפערצייכנונגען נעבסט הסטעג-איבערשלאגען ווערדען עדרעמאגן אויף פערלאנגען צינ-שיקקט. תורה-מאנטעל זינד פרייזיג פאריאהרטיג. רחמ הסבות זינד שאנע אויסגעזוכטע אתרוגים לולבים ען גראסס אז. ען רעשאיד בוילינגס צו בעציעהען.
M. Hirschler & Sohn
Wien, I. am Bergl Nr. 1.

וויכטיג פיר רעגאלינג-פאבטער.
רום, שלוזוויטין, טרעבער, ליקערע אונד עסיג עציינט מאן אחנע אפפאראט בוילינגס מיט עסיגען אונד אמטעריען אלען פון
ארנאלד וואטטעריך
בודאפעסט, מאבאקגאססע, נעגענאיבער דעם אויז. פעמסע. אפפעריירע פערנער: הויזנבלאזע, וויגבאלעגס, גלי-צערין, עגזוירזנגספלוזיר, מיטטעל גגען אללע וויינ-קראנקהייטען עצט. פערנער: הימבעריאפס אז. ציטראנגנאפס פיר גאנזע-פילונג. דאנן: בענטע גלאנצווכסע, וואשבלוזפארבע, קארבאלוירע אונד כארבאלקאלק. פרייזקוראנטע אונד מאניפ-לאציאנסמוטער אין אללען שפראכען גראטיס.

מצבות.
ארנאלד כאהן סגראבשטיינלאגער
Budapest, Waitzner-Boulevard Nr. 5.
(אן שכת אונד יו"ט געשעריש.)
עמפעפיעהלט זיך אללען יענען, וועלכע דיא טריירינג פפליכט דעם גראבשטיינזעטצענס צו ערפילען האבען. — זעהר שאנע גראבשטיינע איים מארמאר אונד גראניט זינד אין גראססער איינוואהל פאריה-טהון. קארדעקטע גראווירונגען, זעהר שאנע שריפ. טען מיט עכטער פערגאלדונג ווערדען בעסטענס איסגעפיהרט.

כשר וייפע
in bester Qualität zu haben bei
Heinrich Münzer,
Wien, Hernals, Hauptstrasse Nr. 1.
per Klgr. 60 kr. Postaufträge werden von 4 Klgr. aufwärts prompt gegen Nachnahme effectuirt.

קעלעטי'ס ברוכבאנד,
שישצט זעלבסט דען פערנאכלאססינסטען אונד פעראלטעסטען שאדען, מיט צוויי פעפאראטען וועלאשען (צום אבזיעכסעלן) אונד מיט ברוכשטיצער פערזעהען, שישצט דען שאדענקאפער אונד זעלבסט דאס ברוכבאנד נעגען שווייס, וואדורך דאס ברוכבאנד אימסער טראקקען אונד יין ערהאלטען ווירד. איינזיישן פון 6—12 סל. דאפפעלט פון 12—18 סל. — ברוכבאנדער מיט אדער אהנע פעדער פון 3—6 סל.

עלאסטישעס ברוכבאנד (אהנע פעדער), אויך אים בעטט טראגבאר, זעהר שטיינאס. עבענפאללס מיט שווייס-שיצער פערזעהען, פיר ניכט פערנאב-לאססינגע בריכע זעהר עפפעהלענס-ווערטה. איינזיישן 6 סל. דאפפעלט 12 סל.

J. KELETI
k. k. privilegirter Bandagist.
Budapest, Kronprinzgasse Nr. 17.

זוספענוארייס פיר יעדען עפפעהלענס-ווערטה.
שישצט נעג. אונ-צאהלינג אינ-פעליכס - אי-בעל, פיר דיי-טענדע אדער פיעלנעהענדע אונבעדינגט נא-טהון. — אים וואלק קוטשוק (וואססעריכס) 3 סל. אים הור-שענלעדער פון 1.60—2,80 סל. נעווענטע פון 60 קר. ביז 1.80 סל

STERNBERG ARMIN,
Musik-Instrumenten-Fabrik, Budapest, VII. Bezirk, Kerepesiut 36.
פאבריקאציאן אונד גראסס לאגער פון שטרייכ- שלאג- אונד בלאז-אינשטרומענטען
נור אין פארציגליכער קוואליטאט.
נייא! הארמאניומפלאטען מיט 12 קלאפפען, זעהר אנגענעהמע מאנע פיר יעדעמאן אב ווינ אדער ארט, זאפאס הארוויה צו שפיעלען. פייז 2 סל. גראפפסטע לאגער פון איינסאנ. הייאפהאנים פיסטהאנאן אונד דערען נאפען, וואיוים מאן אהנע מוזיקקענטנים יעדעם פערזיכנע שפיעלען לאנן. זעהר נעאיינגעס פיר הויז- אונד מאנצאונטערהאלטונגען. אללע נאפטונגען שטיטמנאבעל אונד שטיטפפיטען אונד אקקאר-וינגאלע פיר זאנגע.

גראפפסע אללוסטרירטע האפאלאגע מיט צייטא 300 אללוסטראציאנן אויף פערלאנגען גראטיס אונד פראנקא, איבער הארמאניקא אונד הארמאניאם פעפאראט איוסטרייטע פרייוויזאנען. דעפאראטיגען שנעלל אונד בילליג.

ער וויעז איהם זיינע פרויא, אונד דא פיעל מיר איין, דאסס איך עס היער וואהל מיט איינער ארט אבערגלויבען צו טהון האבע, אינדעם זיך דאס וויב אין געזעגנעטען אומשטאנדען בעפאנד, אונד דער גאטטע אפפענבאר דער מיינונג וואר, דאסס עס, דא זיינע פרויא דאס בילד צו זעהען וונשטע, פאן פערהאנגניסספאללער ווירקונג וואֶרע, ווען זיא עס ניכט זאגלייך צו זעהען בעקאמע.

איך צאג איינע אנדערע פלאטטע הערפאר אונד זאגטע איהם, ער מאגע אלזא דאס „בילד" בעטראכטען אונד זיך דאפאן איבערציינגען, דאסס מאן פאן דער איינאהמע ניכטס זעהען קאננע. איך נאהם דיא גלאזפלאטטע הערויס אונד וויעז דיעזעלבע פאר, וואריף זיא זיך ביידע צופריעדען גאבען. ניכטס האט מיך וואהרענד מיינער גאנצען רייזע זא ערפרייט, ויא דער אומשטאנד, דאסס עס מיר געלונגען וואר, דיעזעס בילד צו מאכען אונד דען גראססען יודענ־פריעדהאף צו פאטאגראפירען.

דיעזער יודענפריעדהאף ערשטרעקט זיך איבער איינע גראסע פלאכע אם אסטליכען ענדע דער שטאדט. ער ציעהט זיך אים אומפאנגע פאן מעהרערען קוואדראט־קילאמעטערן דען בערג הינאן אונד אינטערשיידעט זיך פאן דען נעבען איהם געלעגענען פריעדהאפען דער טירקען אונד גריעכען דאדורך, דאסס דיא גראבשטיינע זאממטליך פלאך אונד דער לאנגע נאך אויף דער ערדע ליעגען.

עס פאנד עבען איין בעגראבניסס שטאטט, אלס איך דען פריעדהאף ערריכטע. איין אלטער יודע וואורדע בעשטאטטעט. איין שריפטקונדיגער יודע, דעם צו עהרען אן פינפציג ראבבינער אין דען פריעדהאף גינגען. וואביי זיא פאם שטאדטטהארע אנגעפאנגען ביז אן דיא גרובע אונאויסגעזעצט טרויערליעדער זאנגען. דער לייכנאם זעלבסט לאג אויף איינעם דרייעקקפארמיגען ברעטט, אהנע זארג אונד נור מיט איינעם בלייען, דורכזיכטיגען שלייער בעדעקקט, זא דאסס דאס געזיכט גאנץ גוט געזעהען ווערדען קאננטע.

עס געלאנג מיר, מיט דעם פריעדהאף איך דיעזע בעגראבניסס־צערעמאניע צו פאטאגראפירען, וואס געוויסס אינטערעססאנט גענוג איזט.

בעפאר דיא יודען איהרען פריעדהאף פערליעסען, וואשען זיא זיך, ווארויף זיא בעטעטען אונד דאן איהרען וועג גינגען.

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

(קאניג מילאן פאן סערביען) ווײלטע מיט זיינעם זאהנע, דעם קראנפרינצען אלעקסאנדער, פארגעסטערן אונד פרייטאג אין בודאפעסט. פאן וואו ער געסטערן פריה נאך מאטרא־פירעד אברייזטע. אין דער בעגלייטונג דעם קאניגס זאה מאן דיעזע צוויא טאגע הינדורך איבעראלל דען היעזיגען סערבישען וויצע־קאנזול העררן חיים דאוויטשא. אם 17-טען ד. מ. טריפפט קאניג מילאן מיט דעם קראנפרינצען וויעדער אין בודאפעסט איין; אם זעלבען טאגע קאממט אויך קאניגין נאטאליע אוים בעלגראד היער אן, אום זיך מיט איהרעם גאטטען אונד זאהנע נאך וויען צו בעגעבען. דיא קאניגין געהט דאנן מיט איהרעם זאהנע נאך באדען ביי וויען, וואהרענד דער קאניג זיך נאך גלייכענבערג צור קור בעגיבט. פאן באדען ווירד זיך קאניגין נאטאליע מיט דעם קראנפרינצען אלעקסאנדער איבער דען ווינטער נאך איטאליען בעגעבען. אין פראפעססאר דער דייטשען שפראכע ווירד דען קראנפרינצען בעגלייטען, אום דעססען קענטניסס דער דייטשען שפראכע זאוויט אויסצובילדען, דאסס דער קראנפרינץ זאדאנן אין דייטשלאנד איינע מיטטעלשולע בעזוכען קאננע. דיא קאניגין ווירד דען קראנפרינצען נאך דייטשלאנד בעגלייטען אונד וואהרענד דעססען מעהריאהריגער שטודיענצייט — דיא ער וואהרשיינליך צום טהייל אין דרעזדען צום טהיילע אין שטוטטגארט פערברינגען ווירד — אן דער זייטע איהרעס זאהנעס בלייבען.

(איין יידישער דיפלאמאט.) דער ערסטע סעקרעטאר דער איטאליענישען געזאנדטשאפט אין מאדריד, באראן פראנשעטטי, וואורדע צור איטאליענישען געזאנדטשאפט נאך קאנסטאנטינאפעל פערזעצט. הערר באראן פראנשעטטי איזט אין ווארמער יודע אונד איין געוויעגטער שטאאטסמאנן. מיט איהם צאהלט דאס דיפלאמאטישע קארפס אין קאנסטאנטינאפעל נונמעהר פינף יודישע מיטגליעדער.

(ווער הייסט אברבנאל?) פאר קורצעם איזט אין שפאניען איינע פרויא געשטארבען, וועלכע איהר פערמאגען פאן צעהן מילליאנען פראנקס טעסטאמענטאריש אן זאלכע יודען פערמאכט האט, דיא דען נאמען אברבנאל פיהרען אונד נאכווייזען קאננען, דאסס זיא פאן דער פאמיליע דעם בעריהמטען דון יצחק אברבנאל אבשטאממען, וועלכער אם שפאנישען האפע איינע זא הערפארראגענדע ראללע געשפיעלט אונד דען בעקאנטען קאממענטאר צור היילִיגען שריפט פערפאססט האט. דיא פאמיליע אברבנאל האטטע זיך פאן שפאניען נאך דער טירקיא געפליכטעט אונד מאן פערמוטהעט, דאסס אין עבען דיעזעם לאנדע נאך אנגעהאריגע דיעזער פאמיליע לעבען.

(איינע גראסארטיגע יובילאומספייער) בערייטעט זיך אין אמעריקא פאר. אין פינף יאהרען ווערדען עס 400 יאהרע, זייטדעם אמעריקא ענטדעקקט אונד דיא יודען אוים שפאניען פערטריעבען וואורדען. דיעזע פאנדען אים נייא ענטדעקקטען וועלטטהייל גאסטפריינדליכע איפנאהמע. שאן יעטצט ווערדען צור פייער דיעזער ערייגניססע פארבערייטונגען געטראפפען, אן וועלכען דיא יודען נעוויארקס לעבהאפטען אנטהייל נעהמען.

(איין טירקיש־יידישער ארצט.) דיא צייטונגען פאן אדריאנאפעל זינד פאלל דעם לאבעס איבער דיא גראסארטיגע וואהלטהאטיגקייט איינעס יידישען ארצטעס, נאמענס דר. אוזיעל, דער אין קאיזערליך טירקישעם דיענסטע שטעהט. דערזעלבע בעזוכט טאגליך מעהרמאלס דיא קראנקענהייזער אונד בעהאנדעלט דיא ארמען קראנקען אללער קאנפעססיאנען ניכט נור אומזאנסט, זאנדערן פערווענדעט דאס האנאראר, וועלכעס ער פאן בעמיטטעלטען פאציענטען בעקאממט, צור אונטערשטיטצונג דער ארמען קראנקען.

(וויענער רעליגיאנסשטארונג.) שטאנד פארגעסטערן פאר דעם הויפטשטאדטישען בעצירקסגעריכטע דער בויאונטערנעהמער סאלאמאן לאווינגער אנגעקלאגט. איין זיכערהייטסוואכמאנן האטטע געגען איהן דיא אנצייגע ערשטאטטעט, דאסס ער ביי דער דעמאלירונג איינעס הויזעס אין דער האטוואגערגאססע אויך אם פראהנלייכנאמסטאגע מעהרערע ארבייטער בעשאפטיגטע, דיא וואהרענד דער פראצעסיאן דורך איהרע ארבייט דיא רוהע שטארטען אונד אפפענטליכעס ארגערניס ערעגטען. לאווינגער גאב אן, דאסס אם ערוואהנטען טאגע אן דעם בעטרעפפענדען הויזע וואהל פיער ארבייטער בעשאפטיגט וואַרען, יעדאך הינטער דעם פערשפעררטען טהארע. איבריגענס זייא דיא ארבייט אונאויפשיעבבאר געוועזען, דא איינע מארמארטאפעל העראבצושטירצען דראהטע, וואדורך געפאהר האטטע ענטשטעהן קאננען. לאווינגער וואורדע פרייגעשפראכען.

(פלאטצליכער טאדעספאלל.) פארגעסטערן מיטטאגס אים 1 אוהר איזט דער הויפטשטאדטישע קויפמאנן הערר יאזעף ביימאנן אים „קערעפעשער־באזאר" אינפאלגע איינעס הערצשלאגעס פלאטצליך געשטארבען. דער פערבליכענע שטאנד אים אלטער פאן 69 יאהרען אונד געהארטע צו דען געאכטעטסטען בירגערן בודאפעסט'ס. ער וואר שטאדטרעפרעזענטאנט, מיטגליעד דעם

פאַלליעטאן.

אוים דער שרעקקענסצייט

דער ערסטען פראנצאזישען רעוואלוציאן.

(37-סטע פארטזעטצונג.)

XIII.

דיא ערסטע ליגע.

אלס זיך אנגעלינא ערהאלט האטטע, זאה זיא דעם גראפען באאשאלען פעסט אינ'ס געזיכט אונד שפראך צו איהם: „הערר גראף! מאן בעהויפטעט, אונד איך צווייפלע ניכט דאראן, דאסס זיא ניעמאלס אין איהרעם לעבען געלאגען האבען. נון דענן! שווארען זיא מיר, דאסס זיא מיינען פאטער ניכט שטערבען אונד מיינען ברודער ניכט אין דען האנדען דער מארדער אויף דעם וועגע צור הינריכטונג געזעהען האבען. ווענן זיא עס מיר שווארען, זא וויל איך נאך אויף איינע גינסטיגע ווענדונג דעם שיקקזאלס האפפען; שווארען זיא דיעס אבער ניכט, דאנן וויל אונד מוסס איך שטערבען. שווארען זיא אלזא אויף איהרע עהרע, הערר גראף!"

מארציאל בליעב פערשטיינערט, אלס ער דיעזע וואָרטע האַרטע. ער וואוסטע, דאסס אנגעלינא עס ערנסט מיט איהרעם פאַרזאַטצע מיינטע. ער וואר דיא וואהרהייט זעלבסט; וואס ער זאגטע, וואר איין היילִיגטהום: ניע וואר איינע ליגע איבער זיינע ליפפען געקאממען. דער שוואור, וועלכען אנגעלינא יעטצט פאן איהם פערלאנגטע, קאם איהם אונגעהייערליך פאר. ער וואר פאללקאממען פאן דעם מאַרדע דעם מאַרקיז איבערצייגט אונד קאננטע אן דער פערהאפטונג רעגינאלד'ס ניכט צווייפעלן, אבער ער פיהלטע, דאסס אנגעלינא זעלבסט זיך אנצייגען ווערדע, דאמיט זיא מיט איהרעם ברודער הינגעריכטעט ווערדע. איינע איננערע שטיממע פליסטערטע איהם צו, דאסס ער דאך אין ווירקליכקייט וועדער דען טאד דעם מאַרקיז, נאך דיא פערהאפטונג רעגינאלד'ס געזעהען האבע. זיינע ליפפען פערצאגען זיך צו איינעם לאכעלן, אלס ער דיא וואַרטע אויסשפראך:

„איך שווארע, דאסס איך איהרען פאטער נאך לעבענד אונד איהרען ברודער נאך פרייא צוריקקגעלאססען האבע."

ער שאַמטע זיך, דיעזען שוואור געגען זיינע איבערצייגונג געלייסטעט צו האבען אונד וואנדטע זיך שנעלל אום, דאמיט דאס פרייליין זיינע פערלעגענהייט ניכט בעמערקע.

זיא אבער האטטע ערראטהען, וואס אין זיינעם איננערן פארגינג. איין אונענדליכער שמערץ בעמאכטיגטע זיך איהרער זעעלע, אבער צוגלייך וואורדע זיא פאן איינעם געפיהלע דער בעוואונדערונג פיר דען עדלען גראפען ערפיללט. אונטער קראמפפהאפטעם וויינען, וועלכעס איהרע אומגעבונג ערשרעקקטע, רייכטע זיא דעם בעטראפפען דאשטעהענדען מארציאל דיא האנד אונד זאגטע מיט מאטטעם לאכעלן:

„איך וויל נון לעבען אונד האפפען!"

דיא דרייא מאננער צאגען זיך אין דאס ערסטע צימ־מער צוריקק. איינע פיערטעלשטונדע שפאטער ערשיען פרויא לעווי מיט דער מעלדונג, דאסס פרייליין אנגעלינא רוהיג שלאפע.

„איטטער רוהיג אלזא!" ריעף באאשאלען, דעססען גיטע לוינע אַפט געגען זיינען איינענען ווילען איבערהאנד נאהם. „נון איזט דער ראטה בייזאממען אונד דיא זיטצונג ערעפפנעט. עס האנדעלט זיך יעטצט דארום, זא שנעלל אלס מעגליך דיעזעס פאריז צו פערלאססען, וואֶ מאן מיט מענשענקעפפען באלל שפיעלט. איך פיהלע מיינען קאפף אויף דען שולטערן שוואנקען, זא לאנגע איך ניכט מיינע ביידען פיססע אויף פרעמדען באדען זעטצע. אונד איך געשטעהע עס: איך האלטע זעהר דאראויף, דאסס מיין עדלעס הויפט נאך איינע צייטלאנג מיינען קארפער קראנע."

„האבען זיא זיך דענן איין גאר זא ערנסטעס פערגעהען צו שולדען קאממען לאססען?" — פראגטע דיא ווירטהין.

„ניכט פיעל!" ענטגעגנעטע מארציאל הייטער. „ווידערשטאנד מיט בעוואפפנעטער האנד געגען דיא עהרענווערטהען איבייטער דער רעוואלוציאנסטריבונאלע אונד אבשלאכטונג מעהרערער דיעזער רייבער. דאס איזט אללעס, וואס מאן מיר פארווערפען קאנן; זאנסט ניכטס, ליעבע פרויא לעווי."

„אה!" ריעף דיא ווירטהין, ווירקליך ערשרעקקט אונד אום דיא פערזאן דעס עדלען באאשאלען טיעף בעזארגט.

זיא פירכטעטע, באאשאלען קאננע זיך דענן דאך, טראטץ זיינער קלוגהייט, איינמאל ארג פערראננט האבען, וואס פיר איהן, אבער מעגליכערווייזע אויך פיר זיא באזע פאלגען האטטע האבען קאננען.

(פארטזעטצונג פאלגט).

נאָרשטעטערען בלאַטער, וועלכע בין עטלעכע צעטלעך גלייכלעך אויבער דיא וואָהל דעם פּרינ־צען קאָבורג געשפּראָכען האָבען, פיהרען עטלעכע אינע העפטיגע שפּראָכען, וא שרייבען דער בריסעלער נאַרד: «דער פּרינץ פאָן קאָבורג איזט פאָן אייראָ־פּא ניכט אנערקאָנט, דיא רוסישע רעגיערונג ווייד דע דאָהער וועג אבריינע נאָך בולגאַריען אלס צערריסענע דעם בערלינער פּעריטראַגעס אנזעהען אונד זעלבסט דאָרנאָך דאנעלן». — דיא פעטערסבורגער «אייאָע וועדעמיא שרייבט: «עטמאָר בעאיפיפּטיגט דען פּרינצען פאָן קאָבורג נעטעמאָר ווילל איהם דען וועג נאָך אפּיא פעשפערען. ער קאָן אונגעהינדערט נאָך בולגאַ־ריען רייזען אונד ריזקירען דאָביא ניכט אינגאַל. אייך דעם וועג אנגעהאַלטען צו ווערדען. אייד פּער־הערליכ אין נעטעמאָר דאָראָ, דיא בולגאַריש־גענעראַלסאַניפאַרם אנזעלעגען אונד דאָרט פאָר עגעם הויפען בעריאָפּפּעטער מאָגער צו פּרעדיגען, וועלכער עטעמאָר דען נאָמען בולגאַרישער אַרמעע פיהרט. עס פּראָגט זיך, וואָס אין אללדעם דער־פאַרגעהען ווירד. רוסלאַנד פּראָטעסטירטע פאַר־מעלל נעגען דיא וואָהל דעם האָהענצאָלערן דער בערלינער פעריטראַגסמאַכטע לאָסט עס זיך אינפאַללען. נעגען דעזעם פּראָטעסטירטע דער רוסישע רעגיערונג אייגע אינשפּראָכע צו ערהע־בען. עס נעהט אונד דאָס גערוכט, דאָס דייטש־לאַנד אונד פּראָנקרייך אינער בולגאַרישעם פּראָ־גראַמם אנטערשטעצען ווערדען, עגגלאַנד אבער נייטראַל בלייבט. אינטערעסאַנטע קאָנטראָלע פּרינצנזיר אויס ווייען ערוואַרטען. דעם איזט פּריילך ניכט גע־נעגען. דאָס ער איזט דעם בולגאַרישען טהראָנע פעסטיגען קאָנגע. ווען דיא «אפּיאָע רעגענגען דיא קאָמאַרע דער הערראַאַפּ דעם פּרינצען פאָן קאָבורג נור דעכהאַלב שפּעלען וואָללען, אים רוס־לאַנד אייגע נייע אינאָנפּלומבירונג צו בעריידען, וא דיריפּטען דיא אייגען נראָבסטען פּעהלער בעגעהען. דיעזע אפּפּעגע הערוספאַרדערונג באַטע אייגען גע־נעגדען פאַרוואָר פיר אונז צו אייגער ענגערישען אייגענשאַפט דיא בולגאַרישע אין דיא בעלגראַדישע אייגענשאַפט פּרינצען אייגענשאַפט אונד בולגאַרישע אייגענשאַפט פּרינצען פעריהרט ווירד אין בולגאַריען קומעגע־פאַלל אנגע הערשען. — וואָס ווערדען גן דיא אנדערען מאַכטע צו אייגער «עגרעסיען אינטערעסע רוסלאַנדס אין בולגאַריען אָנגעהען? ווערדען דיא אייגע ווייטער גערעכנען? דאָס קאָן מאַן ניכט אנגעהען, דיא גערעכטיגע־מישע רוסלאַנדס בעריהטע ניכט אנערעכנען. אלס דיא מיליטאַרישע בעזעצונג בולגאַריאָנס אונד אייגען אייגע זאַלבע ווירד געוויסס «עמאָר עגער־

נעשיכטע דער נייערען צייט.

(142־טע פאָרזעצונג.)

נאַריבאַלדי רוסעטע זיך צור עראָבערונג נעאַפּעלס. ער האָבע דיא וואָפאָרענע אנשלעסונג זיציליענס אין באַר־דיגען פערווייגערט, אים דיא אינזעל אונטער זיינער דיקטא־טור צו בעהאַלטען: אייך האָבע ער דיא פעסטונג מי־לאַצצאָ צור קאַפּיטולאַציאָן אונד מעססינא צום וואַפּפען־שטיללשווייגען נעצוואונגען. נון זעטצטע ער מיט 5000 מאַנן איכער דיא מעערענגע אונד ראַנדגעע בייא רעגיגיאָ, ווערכעס זיך ערגעבען מוססטע. פאָן הייר בין נאַפּעל נאָך עס קיינען ערנסטהאַפטען ווידערשטאַנד מעהר. דיא טרופּ־פען ערגאַבען זיך אָדער לאָשען זיך אייף, דיא מיססען נעגען־אַלע אונד שאַנדאַפּפּעזיערע נאַהטען איהרע עגע־לאַסונג, אייך דיא פלאָטטע פערווינדעט דעם קאָנג דען פערגעבען נעהאָזאַמ. עס וואר אין אללגעמיינער אב־פאַהרט, אונד אונטער אייך אייגענטליך קאָנגע בריעב ניכטס איבריג, אלס נע־אַפּעל צו פערלאַסען. — ער שיפּפּטע זיך אם 6. סעפּט מיט בער מיט זיינער נעמאַהלין נאָך נאַפּעל אייך.

איבערהאַלב האָבע זיך בייא דעם פּאַרלאַמענטער דער נאַריבאַלדיאַנער דיא רעוואָלוציאָן אונד דער רוף נאָך אייי־נעם אינגען אינשאַלען ערהאָבען. נאַריבאַלדי זעלבסט, נור פאָן פיר דער אָפּפּיזיעלע בעגלייטע. קאָם אם 7־טען סעפּטעמבער נאָך נאַפּעל. מיט אללגעמיינעם יובעל וואַרדע ער עמפּפאַנגען; זיין בעלייבטעס זעגען, דער רוף זיינער פּאַאַטע, דער גלייכע אין זיינע פאַאַרישע הינגעגונג צאָ דאָס פאָרק אונזערעשטעהליך צו איהם הין. ער איבערנאַהם

איך הער דיא דקאַטור אים נאַמען. ווינקאָר פאַמאַיעלס, ווייגע אבער דיא אנשלעסונג אן פאַרדיגען. עטעטע נאָך צוריק.

דאָס אונד דאָס עגדע דער זיעלשיליכען הערשאַפט דעם פּאַפּפּסטעס וואר דאָס נאָך אינגעפיללטע ציעל נאַריבאַ־לדיס. הייר אבער מוססטע ער מיט דער פּראָנצאָזישען בעזאַטצונג צוזאַמענשטאָסען. דעם דוסטע דיא פאַרדי־נישע רעגיערונג ניכט צולאַסען, ווענן ניכט דאָס ווערק דער אייגענען אינאַלענס אין אייגעם צוזאַמענשטאָס מיט פּראָנקרייך אייגס שפּיעל נעזעטצט ווערדען זאָלדעט; דיא דייפּסטע בעגעגאַונגען צאַנען, אן דער שפּיצע דער אינאַליענישען בעוועגונג צו בריינגען אונד דיא הערי־שאַפט אבער נאַריבאַלדיס עראָבען ניכט צו פערלערען. ווינקאָר עמאַנער וכעגעט זיך פיר זיינע נאָכפּפען שרייבט דאָס אייגענשטאַנדניס מיט דעם פּראָנצאָזי־שען קאָנזער.

פאַרדיגיש מוססען צאָגען זיך אין דען ערסטען מאָנען דעם פּעפּעמבערס אן דער גרענצע דעם קירכענ־שטאַאַטעס צוזאַמען. דער פּאַפּפּס האָבע בעריישט דעם אפּריל 1860 דיא בילדונג אייגעם אָפּפּעזיציאָן הערע אנגעאָרדנעט אונד דיעזעלבע דעם פּראָנצאָזישען גע־נעראַל לאַמאָריסיער מיבעפעהלען. דיעזעס הער, אייס אָפּפּעזיציאָנ, אויפלאַנדערן, בעלגיערן, פּראָנצאָזען אונד אנדערען אויסלאַנדערן צוזאַמענען בעגלייטען, וואר 20,000 מאַנן שטאַרק. בייא דער אנגאַהרונג דער פאַרדיגער גע־האָבען זיך אין דען פּאָפּפּסליכען פּאָזיציאָנ, אינפּריי אונד דען מאַרקע, אינבאַאַל אויסשאַנדע פיר דען אנ־שלוסס אן פאַרדיגען. אם 11. סעפּטעמבער אינבאַרישען

דיא פאַרדיגישע נעגעראַלע צוגעלאַדען אונד פאָנדי מיט אהרען פרופּפען דיא גרענצע דעם פּאָפּפּסליכען נעבייעטס. לאַמאָריסיער רוקקט איהנען עגגעגען; עס קאָם אם 18. צור שלאַכט בייא קאָסטעלפידאַרדאָ, אין וועלכער אייך בוידען זיינען מיט נאַפּאָלעאָן נעפאַנגען, דאָס פּאָפּפּסליכע הער אבער נעשלאַגען וואָרדע. אנקאָנאַ, וואָ, הין זיך דיא אינבערפּפּסע דעם פּאָפּפּסליכען הערעס צו־ריקקגעגאָגען האָבען, ערגאַנג זיך אם 29.

וואָהרעד דיעזער צייט האָבע אייך נאַריבאַלדי דען קאָפּפּ ווידער אויפגעגאַנגען. קאָנג פּיאָנע 11. האָבע מיט דען איהם פריי בעגלייטעגען מיסען, אים־מער נאָך נעגען 40,000 מאַנן. דיא גענגע אם וואַרשיינ־בעגעגע. עס קאָם צו זעהר ערנסליכען, אייך אייף זייט דער קאָנינגיכען זעהר נאָכדרוקקפּפּאַללען קאָפּפּען, נא־מענלייך אם 1. אָקטאָבער בייא קאַיעטע. אבייאַהל נאַ־ריבאַלדי אין זיינען שטעללונגען זיך בעהאַיפּפּטע אונד אם 8. אָקטאָבער אייך דיא בעראַנגונג פּאָן קאָמיא בענאָן, מוססטע ער דאָך אייגעהען. דאָס עס איהם מיט זיינען פּייוויליגענשאַאַרען אללין ניכט נעלינגען ווערדע, דיא קאָנינליכע אַרמעע צו איבערוואַלטיגען אונד קאָמיא צו נעהמען. ראַצו קאָמען אנדערע שוויעריגקייטען אין דער לאַנד נאַריבאַלדיס. מאַצעיניס אומפּרייבע אין נעאַפּעל וואָהל־מען איהן אין אייגע עגטצוויאַונג מיט פּאַרדיגען הייגיג־דאָנגען, דאָס דאָס צייל דער בעיזעגונג ניכט דאָס אייי־גענע קאָנגיריך אישאַלען, זאָנדערן דיא ר־ע־פּובליק ווידערע.

(פאָרזעטצונג פאָלגט.)